

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
FOR THE DEVELOPMENT OF ACADEMIC COOPERATION**

**Between
INSTITUTE OF OCEANOGRAPHY
VIETNAMESE ACADEMY OF SCIENCES AND TECHNOLOGY,
NHA TRANG, VIETNAM**

And

**THE UNIVERSITY OF CONCEPCION
CONCEPCION
CHILE**

In furtherance of their mutual interest in the field of marine research and as a contribution to increased international understanding and cooperation, the Institute of Oceanography and the University of Concepción, Chile, agreed that:

1. The two institutions will:
 - i. Cooperate in the exchange of information relating to their activities in research in fields of mutual interests; with special emphasis to the oceanography, marine biology and ecology, and biodiversity and conservation of Vietnamese marine life in general. Exchange of the marine samples between Oceanographic Museums of both Institutions and development of these two Museums through cooperation will be also implemented.
 - ii. Promote joint pilot research projects on general oceanography in particular of the Vietnamese upwelling ecosystem, on marine biology biodiversity, taxonomy and systematic on Vietnamese marine life, including marine microbes and species regarded as marine resources.
 - iii. Promote educational cooperation such as supervising Vietnamese university undergraduate students in Vietnam and post-graduate students in Vietnam or in Chile; field practice involving Vietnamese students in oceanography and marine biology; courses and lectures on marine life (systematic, biology and phylogeny); marine ecology and marine geology including paleobiology; preparation of outreach material, i.e., DVD movies on Vietnamese ecosystems.
 - iv. Exchange of scientists and students for the improvement of understanding and knowledge, development of cooperation of both sides based on agreements on concrete activities.
2. The aim of this MOU shall be to achieve a broad balance in the respective contributions and benefits of the collaboration, and this shall be the subject to periodic review by both Institutions.
3. The coordinators from the two institutions will prepare an annual report on activities in the areas of cooperation under this MOU.

4. In the implementation of specific cooperative programs, a written agreement covering all relevant aspects including funding and the obligations to be undertaken by each party will be negotiated, mutually agreed and formalized in writing, prior to the initiation of the program.
5. Each party will establish coordinators responsible for the cooperation activities: for the part of the University of Concepción, Prof. Dr. Víctor Ariel Gallardo Gallardo, Ph. D., and for the part of the Institute of Oceanography, Dr. Bui Hong Long.
6. This MOU will take effect from the date of its signing and shall be valid for a period of five years from that date, unless sooner terminated, revoked or modified by mutual agreement between the partners, and may be extended by mutual written agreement.
7. Either party may terminate the Agreement at any time during the term by the provision of three months written notice to the other party.
8. This MOU is written in English in two copies, each party keeps one copy.

Signed for and on behalf of
University of Concepcion, Chile



Sergio Davanchy Merino

Sergio Davanchy Merino
President

Concepción, 03 November 2009

Signed for and on behalf of the
Institute of Oceanography, Vietnam



Dr. Bui Hong Long

Dr. Bui Hong Long
Director

Nha Trang, 01/09/2009